



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Дальневосточный федеральный университет"
Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по
учебной и
воспитательной
работе



А. Н. Шушин

17.10.2016

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки специалистов

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол № 07-17 от 29.09.2017

45.05.01

Перевод и переводоведение

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
китайский и английский языки

Кафедра: Китаеведения

Факультет: ВИ - ШРМИ

Квалификация: Лингвист-переводчик
Форма обучения: очная
Срок обучения: 5л
Виды деятельности
- организационно-коммуникационная
- информационно-аналитическая
- научно-исследовательская

Год начала подготовки	2017
Образовательный стандарт	1290
	17.10.2016

Согласовано

Начальник Учебного отдела Департамента организации образовательной деятельности

/ Е. В. Жилина/

Начальник УМУ ВИ-ШРМИ

/ Н. А. Алпенова/

Руководитель ОП

/ Д. А. Владимирова/

1. Календарный учебный график

Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52																						
I																			Э	Э	Э	К	К																			Э	Э	Э	К	К	К	К	К	К	К	К	К																					
II																				Э	Э	Э	К	К																					Э	Э	Э	У	У	К	К	К	К	К	К	К																		
III																				Э	Э	Э	К	К																					Э	Э	Э	П	П	К	К	К	К	К	К	К																		
IV																				Э	Э	Э	К	К																						Э	Э	П	П	П	П	К	К	К	К	К	К																	
V																				Э	Э	Э	К	К																															Э	П	П	П	П	Д	Г	Д	Д	Г	Г	К	К	К	К	К	К	К	К	К

2. Сводные данные

		Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5			Итого
		сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	
	Теоретическое обучение	18	18	36	18	18	36	18	18	36	18	18	36	18	10	28	172
Э	Экзаменационные сессии	3	3	6	3	3	6	3	3	6	3	2	5	3	1	4	27
У	Учебная практика					2	2										2
П	Производственная практика								2	2		4	4		4	4	10
Д	Дипломные работы или проекты														3	3	3
Г	Гос. экзамены и/или защита ВКР														3	3	3
К	Каникулы	2	8	10	2	6	8	2	6	8	2	5	7	2	8	10	43
Итого		23	29	52	23	29	52	23	29	52	23	29	52	23	29	52	260
Студентов		5															
Групп		1															

Индекс	Наименование	Курс 4										Курс 5										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Пр/Ауд (%)	Итого часов в интерактивной форме	Итого часов в электронной форме	Закрепленная кафедра		Компетенции				
		Семестр 7 [18 нед]					Семестр 8 [18 нед]					Семестр 9 [18 нед]					Семестр А [10 нед]										Код	Наименование					
		Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль									ЗЕТ			
Б1.Б.30.3	Ведение переговоров																								36		50%	18	75	Международных отношений	ОК-6; ОПК-3; ПК-3.1		
Б1.Б.30.4	Основы теории игр (для переводчиков)																								36		50%	18	82	Тихоокеанской Азии	ОК-7; ОПК-2		
Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы																								36		50%		75	Международных отношений	ОК-3, 5; ОПК-4		
*																																	
Б1.Б.31	Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений		90	54		4			180	108	8															-		100%	150				
Б1.Б.31.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка		38						56							18										36		100%	60	80	Китаеведения	ПК-3, 11; ПК-3.2	
Б1.Б.31.2	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка		54	18		2			54	18	2				54	54	36	4								36		100%	72	142	Академический департамент английского языка	ПК-3, 11; ПК-3.2	
Б1.Б.31.3	Основы синхронного перевода первого иностранного языка		36	36		2			72	36	3				36	36	36	3								36		100%		80	Китаеведения	ПК-14	
Б1.Б.31.4	Практикум по аудированию первого иностранного языка								54	54	3															36		100%	18	142	Академический департамент английского языка	ПК-2, 6	
Б1.Б.31.5	Практикум по аудированию второго иностранного языка																									36		100%		142	Академический департамент английского языка	ПК-2, 6	
*																																	
*																																	
Б1.В	Вариативная часть	36	18	18		2	18		18	9	27	2	18		18	36		2	24	24		60		3	-		64.3%	82					
Б1.В.ОД	Обязательные дисциплины	36	18	18		2	18		18	9	27	2	18		18	36		2							-		41.2%	38					
Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Китай)																									36		33.3%		82	Тихоокеанской Азии	ОПК-4; ПК-15	
Б1.В.ОД.2	История культуры страны изучаемого языка (Китай)																									36		50%	18	82	Тихоокеанской Азии	ОПК-4; ПК-15	
Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика																									36		33.3%		80	Китаеведения	ОК-4; ПК-14	
Б1.В.ОД.4	Практика международных отношений	36	18	18		2	18		18	9	27	2	18		18	36		2							-		42.9%	20					
Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения													18	18	36		2								36		50%		75	Международных отношений	ОК-5; ОПК-4; ПК-16; ПК-3.3	
Б1.В.ОД.4.2	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации	36	18	18		2																				36		33.3%	10	82	Тихоокеанской Азии	ОК-3, 5; ПК-16; ПК-3.3	
Б1.В.ОД.4.3	Международные организации и международная интеграция						18		18	9	27	2														36		50%	10	75	Международных отношений	ОК-7; ОПК-1, 2; ПК-8	
*																																	
*																																	
Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору																		24	24		60		3	-		78.9%	44					
	Элективные курсы по физической культуре и спорту																									36		100%		21	Методики преподавания циклических видов спорта	ОК-8	
Б1.В.ДВ.1																																	
1	История литературы стран изучаемого языка (Китай)																									36		40%	20	80	Китаеведения	ПК-1	
2	История культуры изучаемых языков																									36		40%	20	80	Китаеведения	ПК-1	
*																																	

Индекс	Наименование	Курс 4										Курс 5										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Пр/Ауд (%)	Итого часов в интерактивной форме	Итого часов в электронной форме	Закрепленная кафедра		Компетенции			
		Семестр 7 [18 нед]					Семестр 8 [18 нед]					Семестр 9 [18 нед]					Семестр А [10 нед]										Код	Наименование				
		Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	ЗЕТ	Лек	Лаб									Пр	СР	Контроль
Б1.В.ДВ.2																																
1	Аналитическое чтение																							36		100%		80	Китаеведения	ПК-1, 4, 8		
2	Анализ общественно-политического текста																								36		100%		80	Китаеведения	ПК-1, 4, 8	
*																																
Б1.В.ДВ.3																																
1	Информационные технологии в переводе																			24	24		60		3	36		24	82	Тихоокеанской Азии	ОПК-5; ПК-8	
2	Интернет технологии в лингвистике																			24	24		60		3	36		24	82	Тихоокеанской Азии	ОПК-5; ПК-8	
*																																
ДВ*																																
Индекс	Наименование	Неделя	Часов				Неделя	Часов				Неделя	Часов				Неделя	Часов				Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Закрепленная кафедра		Компетенции						
			Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ											
Б2	Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)					4		216			6					4		216			6											
Б2.У Учебная практика																																
Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	Баз																							36	1,50		80	Китаеведения	ПК-1, 3, 4, 5, 6, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 19		
*																																
Б2.Н Научно-исследовательская работа																																
*																																
Б2.П Производственная практика																																
Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности	Баз																											80	Китаеведения	ПК-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14; ПСК-3.1, 3.2, 3.3	
Б2.П.2	Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности	Баз				2		108			3																			80	Китаеведения	ПК-15, 16, 17
Б2.П.3	Научно-исследовательская работа	Баз				2		108			3																			80	Китаеведения	ПК-18, 19
Б2.П.4	Преддипломная практика	Баз													4		216			6										80	Китаеведения	ПК-1, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19
*																																
Индекс	Наименование	Неделя	Часов				Неделя	Часов				Неделя	Часов				Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Закрепленная кафедра		Компетенции											
			Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ																
Б3	Государственная итоговая аттестация															6					9											
Б3.Г Подготовка и сдача государственного экзамена																																
Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена																			108									80	Китаеведения	ОК-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; ОПК-1, 2, 3, 4, 5, 6; ПК-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19; ПСК-3.1, 3.2, 3.3	
*																																
Индекс	Наименование	Неделя	Часов				Неделя	Часов				Неделя	Часов				Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Закрепленная кафедра		Компетенции											
			Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ		Итого	СР	Ауд	ЗЕТ																
Б3.Д	Подготовка и защита ВКР															4		216			6											
Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	Баз														4		216			6									80	Китаеведения	ОК-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8; ОПК-1, 2, 3, 4, 5, 6; ПК-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19; ПСК-3.1, 3.2, 3.3
*																																
Индекс	Наименование	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР	Контроль	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Закрепленная кафедра		Компетенции								
ФТД	Факультативы							18	18			1	18	18			1	18	18			1										
ФТД.1	Современные проблемы переводоведения																										36	100%		80	Китаеведения	ПК-12
ФТД.2	Маркеры речевых характеристик в переводе							18	18			1															36	100%		80	Китаеведения	ПК-6
*																																

1	ОК-1	способность анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
	Б1.Б.2	Философия
	Б1.Б.6	Экономика
	Б1.Б.29	Государственный строй изучаемой страны (Китая)
	Б1.Б.30.1 Б3.Г.1 Б3.Д.1	История международных отношений Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
2	ОК-2	способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития России, её место и роль в современном мире для формирования гражданской позиции и развития патриотизма
	Б1.Б.1	История
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
3	ОК-3	способность использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности
	Б1.Б.5	Правоведение
	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы
	Б1.В.ОД.4.2	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
4	ОК-4	способность понимать социальную значимость своей будущей профессии, цели и смысл государственной службы, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности, общества и государства, соблюдать нормы профессиональной этики
	Б1.Б.16	Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)
	Б1.Б.24	Теория межкультурной коммуникации
	Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
5	ОК-5	способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия
	Б1.Б.24	Теория межкультурной коммуникации
	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы
	Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения
	Б1.В.ОД.4.2 Б3.Г.1 Б3.Д.1	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
6	ОК-6	способность логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на русском языке, в том числе по профессиональной тематике, публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии
	Б1.Б.19	Стилистика русского языка и культура речи
	Б1.Б.30.2	Дипломатический протокол
	Б1.Б.30.3	Ведение переговоров
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
7	ОК-7	способность к самоорганизации и самообразованию
	Б1.Б.20	Современные информационные технологии
	Б1.Б.23	Основы математического анализа в профессиональной сфере
	Б1.Б.30.4	Основы теории игр (для переводоведов)
	Б1.В.ОД.4.3 Б3.Г.1 Б3.Д.1	Международные организации и международная интеграция Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
8	ОК-8	способность самостоятельно применять методы физического воспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья, достижения должного уровня физической подготовленности в целях обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
	Б1.Б.17	Физическая культура и спорт
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Элективные курсы по физической культуре и спорту Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
9	ОПК-1	способность работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять её в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранных языках
	Б1.Б.8	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности
	Б1.Б.23	Основы математического анализа в профессиональной сфере
	Б1.В.ОД.4.3	Международные организации и международная интеграция
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

10	ОПК-2	способность соблюдать в профессиональной деятельности требования правовых актов в области информационной безопасности, защиты государственной тайны и иной информации ограниченного доступа, обеспечивать соблюдение режима секретности
	Б1.Б.4	Политология
	Б1.Б.5	Правоведение
	Б1.Б.30.4	Основы теории игр (для переводоведов)
	Б1.В.ОД.4.3 Б3.Г.1 Б3.Д.1	Международные организации и международная интеграция Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
11	ОПК-3	способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач
	Б1.Б.16	Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)
	Б1.Б.28	Основы теории второго иностранного языка (английского)
	Б1.Б.30.3	Ведение переговоров
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
12	ОПК-4	способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах
	Б1.Б.7	Древние языки и культуры
	Б1.Б.21	Специальное страноведение Китая
	Б1.Б.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию
	Б1.Б.29	Государственный строй изучаемой страны (Китая)
	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы
	Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Китая)
	Б1.В.ОД.2	История культуры страны изучаемого языка (Китай)
	Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	13	ОПК-5
Б1.Б.8		Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности
Б1.Б.30.1		История международных отношений
Б1.Б.30.2		Дипломатический протокол
Б1.В.ДВ.3.1		Информационные технологии в переводе
Б1.В.ДВ.3.2		Интернет технологии в лингвистике
Б3.Г.1 Б3.Д.1		Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
14	ОПК-6	способность применять приемы первой помощи, методы защиты производственного персонала и населения в условиях чрезвычайных ситуациях
	Б1.Б.3	Безопасность жизнедеятельности
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
15	ПК-1	способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков
	Б1.Б.9	Введение в языкознание
	Б1.Б.10	Общее языкознание
	Б1.В.ДВ.1.1	История литературы стран изучаемого языка (Китая)
	Б1.В.ДВ.1.2	История культуры изучаемых языков
	Б1.В.ДВ.2.1	Аналитическое чтение
	Б1.В.ДВ.2.2	Анализ общественно-политического текста
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1 Б2.П.4 Б3.Д.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
16	ПК-2	способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)
	Б1.Б.13.1	Практика речи
	Б1.Б.13.4	Аудирование китайского языка
	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)
	Б1.Б.31.4	Практикум по аудированию первого иностранного языка
	Б1.Б.31.5	Практикум по аудированию второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

17	ПК-3	способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка
	Б1.Б.11	Практический курс китайского языка
	Б1.Б.13.1	Практика речи
	Б1.Б.13.4	Аудирование китайского языка
	Б1.Б.13.6	Теоретическая фонетика
	Б1.Б.14.3	Практика перевода
	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)
	Б1.Б.27	Стилистика
	Б1.Б.31.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка
	Б1.Б.31.2	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	
18	ПК-4	способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм
	Б1.Б.13.5	Практическая грамматика китайского языка
	Б1.Б.14.2	Письменный перевод
	Б1.Б.25	Теоретическая грамматика
	Б1.В.ДВ.2.1	Аналитическое чтение
	Б1.В.ДВ.2.2	Анализ общественно-политического текста
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
19	ПК-5	способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным
	Б1.Б.12	Практический курс английского языка
	Б1.Б.13.3	Функциональные стили
	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)
	Б1.Б.27	Стилистика
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
20	ПК-6	способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка
	Б1.Б.11	Практический курс китайского языка
	Б1.Б.12	Практический курс английского языка
	Б1.Б.13.3	Функциональные стили
	Б1.Б.26	Лексикология
	Б1.Б.31.4	Практикум по аудированию первого иностранного языка
	Б1.Б.31.5	Практикум по аудированию второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	ФТД.2	Маркеры речевых характеристик в переводе
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	21	ПК-7
Б1.Б.14.2		Письменный перевод
Б1.Б.14.3		Практика перевода
Б3.Г.1		Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
Б2.П.1		Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
Б2.П.4		Преддипломная практика
Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	
22	ПК-8	способность применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
	Б1.Б.7	Древние языки и культуры

	Б1.В.ОД.4.3	Международные организации и международная интеграция
	Б1.В.ДВ.2.1	Аналитическое чтение
	Б1.В.ДВ.2.2	Анализ общественно-политического текста
	Б1.В.ДВ.3.1	Информационные технологии в переводе
	Б1.В.ДВ.3.2	Интернет технологии в лингвистике
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
23	ПК-9	способность применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода
	Б1.Б.18	Теория перевода
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
24	ПК-10	способность осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода
	Б1.Б.14.2	Письменный перевод
	Б1.Б.18	Теория перевода
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
25	ПК-11	способность к выполнению устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода
	Б1.Б.14.1	Устный перевод
	Б1.Б.26	Лексикология
	Б1.Б.31.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка
	Б1.Б.31.2	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
26	ПК-12	способность правильно использовать минимальный набор переводческих соответствий, достаточный для качественного устного перевода
	Б1.Б.14.1	Устный перевод
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	ФТД.1	Современные проблемы переводоведения
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
27	ПК-13	способность владеть основами применения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
	Б1.Б.14.1	Устный перевод
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
28	ПК-14	способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаться с одного рабочего языка на другой
	Б1.Б.31.3	Основы синхронного перевода первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
29	ПК-15	способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний
	Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Китая)

	Б1.В.ОД.2	История культуры страны изучаемого языка (Китай)
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.2	Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
30	ПК-16	способность оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
	Б1.Б.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию
	Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения
	Б1.В.ОД.4.2	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.2	Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
31	ПК-17	способность работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы
	Б1.Б.14.4	Аннотирование и реферирование
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.2	Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
32	ПК-18	способность применять методы научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач
	Б1.Б.13.2	Фразеология
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.3	Научно-исследовательская работа
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
33	ПК-19	способность проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту
	Б1.Б.14.3	Практика перевода
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.3	Научно-исследовательская работа
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
34	ПСК-3.1	способность владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
	Б1.Б.30.3	Ведение переговоров
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
35	ПСК-3.2	способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия
	Б1.Б.31.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка
	Б1.Б.31.2	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
36	ПСК-3.3	способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы
	Б1.Б.30.2	Дипломатический протокол
	Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения
	Б1.В.ОД.4.2	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
*		

№	Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										Каф.	Семестры			
			Контроль	Часов						ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов						ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов						ЗЕТ	Неделя								
				Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)				СР				Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							СР	Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)					СР	Контр оль						
			Всего	Лек	Лаб	Пр	СР	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Контроль	Всего	Лек	Лаб	Пр	СР	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Контроль	Всего	Лек	Лаб	Пр	СР	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Каф.	Семестры							
ИТОГО			1116							31	21		1116							29	21		2 232							60	42						
ИТОГО по ООП (без факультативов)			1116							31			1116							29			2 232							60							
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)	ООП, факультативы (в период ТО)		53										53,5										53														
	ООП, факультативы (в период экз. сес. в период гос.экзаменов)		54										51										53														
	Аудиторная (ООП - элект.курсы по физ.)		31,9										32										32														
	Ауд. (ООП - элект.курсы по физ.к.) с ра Аудиторная (элект.курсы по физ.к.)		31,9										32										32														
ДИСЦИПЛИНЫ			()	18								ТО: 18□	18								ТО: 18□	36	9									ТО: 36□					
			(Предельное)	1134							162	ТО*: 18□	1134							162	ТО*: 18□	2 268	324									ТО*: 36□					
			(План)	1116	574	74	36	464	380	162	31		1116	648	180		468	315	153	29		2 232	###	254	36	932	695	315	60		ТО: 36□ ТО*: 36□ Э: 6						
1	Б1.Б.1	История									за	72	54	36		18	18		2		за	72	54	36		18	18		2		137	2					
2	Б1.Б.4	Политология									за	72	18	18			54		2		за	72	18	18			54		2		74	2					
3	Б1.Б.9	Введение в языковедение	Экз	144	54	36		18	45	45	4									Экз	144	54	36		18	45	45	4		76	1						
4	Б1.Б.11	Практический курс китайского языка	Экз К	180	90			90	45	45	5	Экз К	144	90			90	27	27	4	Экз(2) К(2)	324	180			180	72	72	9		80	123					
5	Б1.Б.12	Практический курс английского языка	за	144	72			72	72		4	Экз	108	72			72	9	27	3	Экз за	252	144			144	81	27	7		142	12345					
6	Б1.Б.13	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (китайского)	Экз за	288	162			162	99	27	8	Экз(2)	252	144			144	36	72	7	Экз(3) за	540	306			306	135	99	15		123456789A						
7	Б1.Б.13.4	Аудирование китайского языка	за	108	72			72	36		3	Экз	108	54			54	18	36	3	Экз за	216	126			126	54	36	6		80	1234					
8	Б1.Б.13.5	Практическая грамматика китайского языка	Экз	180	90			90	63	27	5	Экз	144	90			90	18	36	4	Экз(2)	324	180			180	81	63	9		80	123					
9	Б1.Б.17	Физическая культура и спорт	за	72	70	2		68	2		2										за	72	70	2		68	2		2		21	1					
10	Б1.Б.19	Стилистика русского языка и культура речи	за	108	36			36	72		3										за	108	36			36	72		3		76	1					
11	Б1.Б.20	Современные информационные технологии	за	72	36		36		36		2										за	72	36		36	36		2		105	1						
12	Б1.Б.21	Специальное страноведение Китая										за	72	36	36			36		2	за	72	36	36			36		2		82	23					
13	Б1.Б.30	Основы профессиональной деятельности в международных отношениях										Экз за	216	108	54		54	81	27	6	Экз за	216	108	54		54	81	27	6		2459						
14	Б1.Б.30.1	История международных отношений										Экз	144	72	36		36	45	27	4	Экз	144	72	36		36	45	27	4		75	2					
15	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы										за	72	36	18		18	36		2	за	72	36	18		18	36		2		75	2					
16	Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Китая)	Экз	108	54	36		18	9	45	3										Экз	108	54	36		18	9	45	3		82	1					
17	Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика										за	108	54	36		18	54		3	за	108	54	36		18	54		3		80	2					
18		Элективные курсы по физической культуре и спорту										за	72	72			72				за	72	72			72					21	23456					
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ			Экз(4) За(5) К										Экз(5) За(5) К										Экз(9) За(10) К(2)														
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ																																					
КАНИКУЛЫ																																	2	8	10		

